

K

1

2

3

4

5

6

7

8

توقعات كبيرة

شراكة من أجل مستقبل طفلكم



**Department of
Education**

Joel I. Klein, Chancellor

المدارس العظيمة تبدأ بتوقعات كبيرة

العادات الدراسية الجيدة

لمساعدة طفلكم على تطوير عادات دراسية جيدة:

- ☐ جهزوا مكاناً مريحاً في البيت لعمل الواجبات المنزلية
 - ☐ ساعدوا طفلكم على التنظيم.
 - ☐ حددوا وقتاً منتظماً لأداء الواجبات المنزلية.
 - ☐ تأكدوا من أن يعرف طفلكم سياسات الواجبات المنزلية الخاصة بالمعلم.
- للإطلاع على أفكار أخرى، زوروا الموقع الإلكتروني www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics

تبين معايير التعلم أساس ما ينبغي للتلاميذ أن يعرفوه وأن يكونوا قادرين على عمله في كل صف. تكفل هذه المعايير أن يكون جميع الأطفال جاهزين للتحرك إلى الأمام إلى الصف التالي-ولاحقاً للنجاح في الكلية. وكسب المال. وأن يصبحوا أفراداً منتجين في مجتمعاتهم. فالأطفال بحاجة إلى تطوير حب التعلم الذي سيفيدهم جيداً في عالم تتغير فيه المعلومات المهمة وتتطور بسرعة.

ولإيجاد عمل في اقتصاد عالمي تنافسي والتحرك في عالم سريع التغير. سوف يحتاج أطفالنا إلى المعرفة أكثر مما سبق. وهذا ينطبق على الخريجين الذين يخططون للقب في الكليات التي تستغرق فيها الدراسة أربع سنوات: كما ينطبق على التلاميذ الذين يريدون بدء مهنة مباشرة بعد المدرسة الثانوية.

إن معايير ولاية نيويورك التي نتبعها مصممة لتزويد تلاميذنا بمناهج صارمة تضمن أن يطوروا قدراتهم الإبداعية. ومهارات التفكير النقدي والقدرة على حل المشكلات والمسائل التي سوف يحتاجونها لمواجهة تحديات العالم الحديث. لكن المعايير هي نقطة الانطلاق. وليست الغاية. بتوفير أساس متين من المعرفة وتطويره. سوف يستفيد تلاميذنا على نحو أفضل من تعليمهم.

سوف تجدون هنا أمثلة على ما ينبغي لتلاميذ الصف الرابع معرفته وأن يكونوا قادرين على فعله مع نهاية العام الدراسي في مهارات اللغة. والرياضيات. والعلوم الاجتماعية والعلوم. كما سوف تجدون طرقاً يمكنكم من خلالها دعم التعلم كعائلة. بما في ذلك أموراً يمكنكم عملها في البيت. وفي حيّكم وفي عموم مدينتنا الكبرى.

يقدم هذا الدليل مثلاً صغيراً فقط على معايير الصف الرابع. ماذا عن المعايير الأخرى؟ ما الذي يجب أن يكون طفلكم قد تعلمه قبل بداية الصف الرابع وماذا سيتعلمه في الصف الخامس وما بعده؟ يمكنكم الحصول على أجوبة على جميع هذه الأسئلة من معلم طفلكم أو من موقعنا الإلكتروني:

www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics

التلاميذ المعوّقون:

ما لم يُنص على خلاف ذلك في برنامج التعليم الفردي (IEP) للتلميذ. فسوف يشارك التلاميذ المعوّقون في منهج التعليم العام. والذي يمكن تكيفه لمستويات تعليمية مختلفة وبيئات مختلفة (مثل فصول فريق التدريس التعاوني أو فصول التعليم المستقلة لذوي الاحتياجات الخاصة). وقد يتضمن التكيف استعمال مساعدات تدريس مثل الآلات الحاسبة والمساعدات البصرية. وتوفير وقت إضافي لتعلم مهارات جديدة. وتقليل طول التكاليفات لمساعدة التلاميذ المعوّقين على استيفاء المعايير.





اسألوا معلمي طفلكم

توفر معايير التعلم فرصة رائعة لكم للتحدث مع المعلمين عما يتعلمه طفلكم في المدرسة وكيف يمكنكم دعم هذا التعلم في البيت. إليكم بعض الأسئلة التي ربما تودون طرحها.

لمعرفة المزيد عن أحد المعايير:

- هل يمكنكم إطلاعي على أمثلة على عمل التلميذ الذي يستوفي هذا المعيار؟
- هل لي أن ألقى نظرة على بعض أعمال طفلي المتعلقة بهذا المعيار؟
- متى سيعمل طفلي على هذا المعيار لهذا العام الدراسي؟
- ما هي الأنشطة والمواد التي تستخدمونها في المدرسة لمساعدة طفلي على استيفاء هذا المعيار والتفوق فيه؟ ما هو العمل الصفّي والواجب المنزلي الذي تتوقعون التكليف به؟
- ما هي بعض التمارين التي يمكنني عملها مع طفلي لمساعدته في هذا المعيار؟
- إلى جانب المعايير التي يغطيها هذا الدليل، ماذا يتوقع من طفلي تعلمه هذا العام؟

لمعرفة ما يفعله طفلكم في المدرسة:

- في أي مادة يحقق طفلي إنجازاً مناسباً لمستوى الصف؟ هل هناك مجالات يحتاج فيها إلى تحسين؟
- هل يقرأ طفلي بشكل يناسب مستوى صفه؟ هل يمكن أن تدلوني على الكتب التي يستطيع طفلي قراءتها؟
- كم من الوقت يقضيه طفلي يومياً في دراسة كل مادة؟
- كيف تقيّمون طفلي في هذه المواد خلال العام؟

لمعرفة كيفية دعم طفلكم:

- إلى جانب بطاقات التقرير، ما هي أفضل الطرق لتابعة عمل طفلي؟
- إذا لم يكن طفلكم في مستوى الصف: ما نوع المساعدة التي يمكن للمدرسة تقديمها لطفلي؟ ما الذي يمكنني فعله في البيت لأساعد طفلي على التحسن في المدرسة؟
- إذا كان طفلكم في مستوى الصف أو أعلى: ما هي أشكال الإثراء والدعم الإضافية التي تقترحونها لطفلي؟ كيف يمكنني المساعدة في البيت؟

مهارات اللغة



التعلم في البيت

يمكن استخدام الاستراتيجيات التالية باللغة الأصلية وللأبء وكذلك باللغة الإنكليزية.

اطلبوا من طفلكم وضع قائمة بالكتب للقراءة. ودعوه يعلم الكتب التي ينتهي من قراءتها وأن يستمر في إضافة كتب أخرى جديدة. إننا نريد من كل تلميذ في الصف الرابع أن يقرأ ما لا يقل عن 25 كتاباً هذا العام، لكن هذه قائمة يجب ألا تنتهي أبداً!

اشروعوا في تأسيس نادٍ عائلي للكتاب. اختاروا كتاباً تقرأونه أنتهم، وطفلكم وأفراد آخرون من العائلة. حددوا وقتاً للتحدث عن الكتاب معاً.

ناقشوا أخبار اليوم. اختاروا قصة مهمة في الأخبار وحدثوا عما تعنيه لجيرانكم وعائلتكم.

تعرفوا على العديد من الكتب، والبرامج، والمعارض، وغيرها من الموارد المعروضة للأطفال في المكتبة العامة لمدينة نيويورك: nyppl.org والمكتبة العامة لبروكلين: www.brooklynpubliclibrary.org ومكتبة كوينز: www.queenslibrary.org

اجعلوا من زيارتكم إلى المكتبة المحلية عادة أسبوعية.

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- القراءة الصامتة بشكل يومي للنسخ المطبوعة والالكترونية للنصوص الأدبية.
- تحديد أهداف شخصية للقراءة والتمتع في تغيير أنماط القراءة.
- التعرف على كيفية استخدام المؤلفين للوسائل البلاغية الأدبية، مثل التشبيه والمجاز. التشبيه هو إجراء المقارنة المباشرة بين شيئين أو أمرين مختلفين؛ أما المجاز فهو إجراء مقارنة غير مباشرة أو التلميح إلى أوجه التشابه بين شيئين أو أمرين مختلفين.
- تقييم المحتوى بتحديد التفاصيل المهمة وغير المهمة، والموضوعات في مختلف الأعمال، ووجهات النظر المختلفة (مثل الثقافية، والإثنية، والتاريخية).
- استعمال تراكيب تنظيمية مثل المقارنة/المقابلة، السبب/النتيجة، والترتيب الزمني للكتابة الإيضاحية.
- تأليف قصص تخيلية وسرد شخصي يظهر قدرة تأملية، وتقديماً منطقياً، وتنظيماً، ولغة فاعلة.
- إنتاج كتابات واقعية أصيلة متنوعة، مثل التقارير المدرسية.
- الاعتراف بوجهات نظر الآخرين، والتمييز بين الحقائق والآراء، والمبالغة.
- طرح أسئلة توضيحية، وتلخيص خط تعليلي وتفسيره.
- مراجعة الكتابة الذاتية لتنقيحها من حيث الإملأء، وعلامات الترقيم والتماسك من حيث أزمنة الفعل وذلك حسب مستوى الصف.

الرياضيات

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- قراءة وكتابة الأعداد الصحيحة حتى 10.000.
- تقريب الأعداد إلى أقرب 10 (مثلاً، تقريب 878 إلى 880) وإلى أقرب 100 (مثلاً، تقريب 446 إلى 400).
- فهم أن الكسور العشرية جزء من كل. مثلاً، تملك سارة قطعتين معدنيتين من فئة عشرة سنتات وقطعتين معدنيتين من فئة سنت واحد. يمكن تمثيلها على النحو التالي: 0.22\$.
- معرفة الكسور الرئيسية (الأنصاف، الأثلاث، الأرباع، الأحماس، الأسداس والأعشار). وتحديد الكسور المتكافئة (مثلاً، $\frac{1}{2} = \frac{2}{4}$) باستعمال نماذج بصرية.
- معرفة أسماء المضلعات، مثل المثلثات، وخماسيات الأضلاع، والمثلثات. معرفة أن أسماء المضلعات مرتبطة بعدد الأضلاع والزوايا. مثلاً، المثلث له ثلاثة أضلاع وثلاث زوايا.
- إيجاد محيط المضلع بإضافة أطوال أضلعه.
- تصنيف الزوايا بالحادة (أقل من 90 درجة)، والمنفرجة (أكثر من 90 درجة)، والقائمة (90 درجة تماماً) والمستقيمة (180 درجة).
- استعمال مسطرة للقياس إلى أقرب إنش صحيح، ونصف إنش، وربع إنش، وقدم، وياردة، وسنتمتر، ومتر.
- استعمال البيانات لعمل التنبؤات.
- استعمال الملاحظات، والاستبيانات، والتجارب لجمع البيانات وتسجيلها. إظهار البيانات باستعمال الجداول، والرسوم القضيانية، والرسوم التصويرية.
- معرفة إذا ما كانت عبارة رياضية ما صحيحة أو خاطئة وتوضيح السبب.



التعلم في البيت

شجعوا طفلكم على ملاحظة الأشكال الهندسية في المباني أو المناظر المألوفة. مثلاً، تعرفوا على الزوايا الحادة والمنفرجة والقائمة في صورة ما لجسر بروكلين؛ أو على الشكل رباعي الأضلاع في ملعب البيسبول؛ أو الأنواع المختلفة من المضلعات في علامات المرور.

اطلبوا من طفلكم وضع جدول بدرجات الحرارة العليا والدنيا المسجلة في مدينة نيويورك لمدة شهر. ما هي الأنماط التي يمكن رؤيتها؟ تحدثوا عن كيف أن الأرقام قد تتغير في الأسبوع الموالي أو الشهر الموالي.

خصصوا مرطباناً لقطع العملة المعدنية وادعوا الجميع إلى الإسهام من أجل هدف عائلي. واطلبوا من طفلكم، مرة في الأسبوع، أن يضيف عدداً من قطع العملة المعدنية وأن يقدّر متى سوف تبلغون الهدف.

ابحثوا على وصفة عائلية تم إعداد عناصرها بحيث تكفي أربعة أشخاص. واطلبوا من طفلكم أن يحسب مقدار كل عنصر من عناصرها بحيث تكفي لتقديمها لثمانية أشخاص. وكم بكفي منها لتقدم لشخصين.

العلوم

التعلم في البيت

تحدثوا إلى طفلكم عن كيفية تأثير الكهرباء في بيتكم. اذكروا بعض الأوجه التي قد يختلف فيها مجرى حياتكم لو لم تكن الكهرباء موجودة.

ساعدوا طفلكم على إعداد حوض للنباتات (جَدُون التعليمات على الموقع الإلكتروني: www.kids.nationalgeographic.com/Activities/Crafts/Miniature-garden. أو في المكتبة). وتحدثوا عن كيفية حصول النباتات على الماء والعناصر الغذائية عند تغطية الحوض.

ابحثوا معاً عن أمثلة على التآكل بالقرب من بيتكم. من أين أتت المياه التي سببت التآكل؟ وأين ذهبت؟

يمكن لطفلكم معرفة المزيد عن دور المياه في المجالات المختلفة للعلوم في موقع (Ology)، وهو الموقع الإلكتروني للمتحف الأمريكي للتاريخ الطبيعي (AMNH) الخاص بالأطفال. www.amnh.org/ology/water



تستقصي مادة العلوم في الصف الرابع الحيوانات والنباتات في بيئاتها؛ والكهرباء والمغناطيس؛ وخواص الماء؛ وتفاعلات الهواء، والماء والأرض.

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- استكشاف كيف تصنع النباتات الطعام باستعمال الهواء، والماء والطاقة المستمدة من الشمس.
- وصف كيف يمكن للظروف البيئية - مثل المقدار المتوفر من الطعام، والماء، والهواء، والمكان، والمأوى، ومقدار الدفء، وضوء الشمس - أن تؤثر في نمو الكائنات الحية وتطورها.
- فهم أن القوة المغناطيسية قد تشكل قوة جاذبة أو طاردة.
- ملاحظة الخواص الفيزيائية للماء، ووصفها واستكشافها.
- اختبار الأجسام لتحديد ما إذا كانت تغوص أو تطفو.
- ملاحظة المواد المختلفة، مثل الزيت أو الصابون السائل، لرؤية كيف تختلط بالماء.
- دراسة كيف تتحول المادة من حالة إلى أخرى - مثلاً، من جسم صلب (الجليد) إلى سائل (الماء) ثم إلى غاز (بخار الماء).
- وصف كيف يغير التآكل سطح الأرض.
- وصف كيف تدور المياه على الأرض من خلال العمليات الطبيعية التي تتمثل في التساقط، والتكاثف والتبخر.
- استكشاف التأثيرات-الإيجابية والسلبية على السواء-التي قد يحدثها الإغصان، أو حريق الغابة أو غير ذلك من الظواهر الطبيعية الشديدة على الكائنات الحية.

التعلم في البيت

قوموا، في إطار عائلي، بزيارة منتزه أو ملعب في مدينة نيويورك بالقرب من بيتكم. ابحثوا عن العلامة التاريخية التي تخبر بقصة الموقع والشخص الذي سُمي المنتزه باسمه. لتحديد منتزه ما أو علامة بالقرب من بيتكم، زوروا الموقع الإلكتروني: www.nycgovparks.org/sub_your_park/historical_signs.html

يحيي متحف (South Street Seaport Museum) صناعة السفن القديمة في نيويورك باستخدام عرض بالمنظر والأصوات. زوروا الموقع الإلكتروني للمتحف: www.southstreetseaportmuseum.org. لمعرفة تاريخ الميناء والخط الزمني لتطوره والاطلاع على صور من المعارض.

وتهدف المعلمة التذكارية لمدفن (The African Burial Ground) إلى التذكير بإسهام الأفارقة في مدينة نيويورك في عهد الاستعمار وتخليد تراثهم. زوروا الموقع الإلكتروني للمعلمة: www.africanburialgrounds.gov

اطلبوا من طفلكم البحث عن أسماء وعناوين رئيس حكيم وعضو مجلس المدينة الممثل لحكيم. ما هي أنواع القضايا التي يعالجها كل واحد منهما؟ اكتبوا رسالة إلى واحد منهما عن قضية ما في منطقتكم.

العلوم الاجتماعية

في العلوم الاجتماعية للصف الرابع، يستكشف التلاميذ تاريخ مدينة وولاية نيويورك وحكومتها.

مع نهاية العام الدراسي، يجب أن يكون جميع التلاميذ قادرين على:

- معرفة الأفكار الأساسية عن كيفية نشأة أمتنا، وولايتنا ومدينتنا واستيعابها. بما في ذلك حياة السكان الهنود الأصليين في ولاية نيويورك؛ والفترة الاستعمارية وفترات الحرب الثورية؛ ونمو الصناعة، والمدن والحكومات.
- استعمال المهارات التي تساعدهم على الحصول على معلومات وتشكيل آراء عن مواضيع العلوم الاجتماعية. مثلاً، أخذ ملاحظات لجمع المعلومات وتنظيمها، وتحديد وجهات النظر والعمل معاً للخروج بعروض تقديمية جماعية، وتلخيص الأحداث والقضايا الراهنة.
- إجراء البحث حول مواضيع مختلفة في العلوم الاجتماعية وعمل عروض تقديمية عنها، مثل الجغرافيا، والتاريخ، والحكومة، والاقتصاد. فيما يخص تاريخ نيويورك والتاريخ الأمريكي.
- فهم تسلسل الأحداث التي أدت إلى الحرب الثورية، بما في ذلك العوامل الاقتصادية، مثل الضرائب والموارد، ووصف ذلك.
- فهم كيف كان موقع مدينة نيويورك مهماً في تطور الصناعة، وفي تطور ولاية نيويورك، والولايات المتحدة وشرح ذلك.
- إجراء بحث عن مجموعات المهاجرين الكثيرة التي استقرت في مدينة نيويورك في الماضي وفي الحاضر.
- معرفة الوثائق التأسيسية المهمة للولايات المتحدة مثل إعلان الاستقلال، والدستور، ووثيقة الحقوق، وكيف ساعدتنا في فهم دور الحكومة في الحكم الديمقراطي.
- مقارنة واجبات الحكومات المحلية، وحكومة الولاية، والحكومة الفيدرالية وملاحظة التباين بينها.
- تقدير أهمية المواطنة والمشاركة الفاعلة في الحكومة.



المزيد من المعرفة والمهارات الأساسية

يتلقى تلاميذنا في الصف الرابع تعليماً يتجاوز القراءة، والكتابة، والحساب، واستيعاب المفاهيم الأساسية في العلوم والعلوم الاجتماعية.

- **الفنون:** يدرس تلاميذ الصف الرابع الفنون المرئية، والرقص، والموسيقى، والتعليم المسرحي. وهم لا يكتفون بدراسة هذه المواضيع، بل ويحصلون على فرصة تأليف أعمالهم الفنية الخاصة بهم، سواء كانت رسماً، أو رقصاً، أو مسرحية أو مقطوعة موسيقية وأو أدائها. للمزيد من التفاصيل: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics
- **اللياقة البدنية والصحة:** يستفيد التلاميذ من مجموعة متنوعة من الفرص ليكونوا نشيطين جسدياً، ويتعلموا كيفية اتخاذ قرارات صائبة، وتطوير أسلوب حياة سليمة، ويجربوا مجموعة متنوعة من أنشطة اللياقة البدنية التقليدية وغير التقليدية، للمزيد من التفاصيل: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics
- **المكتبة والبحث:** يمكن للتلاميذ استعارة كتب رائعة لقراءتها في البيت وتعلم المهارات اللازمة لاستعمال مجموعة واسعة من الموارد التدريسية التي تساعدهم في جميع المواد، مثل اختيار المصادر المناسبة واستعمالها للإجابة على الأسئلة، وتحديد الحقائق والتفاصيل التي تدعم الأفكار الرئيسية، وتقديم المعلومات بوضوح لتكون النقاط الرئيسية واضحة، للمزيد من التفاصيل: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics
- **التكنولوجيا:** يستعمل تلاميذ الصف الرابع الكمبيوتر، والآلات الحاسبة، والإنترنت وغيرها من أدوات التكنولوجيا خلال اليوم المدرسي وفي البيت للحصول على المعلومات، والكتابة، والاتصال، وحل المشكلات، ونشر أعمالهم. كما يجب أن يكونوا قادرين على مناقشة طرق الاستعمال الشائعة للتكنولوجيا في الحياة اليومية، وكذلك القضايا الأساسية المتعلقة بالاستعمال المسؤول للتكنولوجيا والعواقب الشخصية للاستعمال غير اللائق، للمزيد من التفاصيل: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics

لمعرفة المزيد

يقدم هذا الدليل إطلالة عامة فقط على العديد من المعايير التي سيتعلمها طفلكم هذا العام. يمكنكم الاطلاع على هذه الأدلة للصفوف من صف الروضة إلى الصف الثامن، وتنزيل نسخ منها، وكذلك المعايير الكاملة لكافة المواد وكافة الصفوف من موقعنا الإلكتروني: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics

يقدم قسم التعليم والتعلم ومكتب المشاركة والتأييد العائلي (Office of Family Engagement and Advocacy) (OFEA) معلومات إضافية حول تعليم طفلكم وأفكاراً حول كيف يمكنكم دعمه سواء في البيت أو في الفصل. قوموا بزيارة الموقع الإلكتروني لقسم التعليم والتعلم: www.nyc.gov/schools/languages/arabic/academics وكذلك الموقع الإلكتروني لمكتب (OFEA): www.nyc.gov/schools/languages/arabic/OFEA ويمكنكم أيضاً

الاتصال بمنسق شؤون الآباء بمدرسة طفلكم أو بمكتب (OFEA) على الرقم:

374-2323 (212) أو من خلال البريد الإلكتروني: ofea@schools.nyc.gov يمكنكم،

إضافة إلى ذلك، الاتصال على الرقم 311 للتعرف على مؤسسات ثقافية وتاريخية أخرى في المدينة لزيارتها مع أطفالكم.



Department of Education

Joel I. Klein, Chancellor